

# CBETA電子佛典集成

---

CBETA Chinese Electronic Tripitaka Collection  
eBook

T31n1626

## 大乘法界無差別論

堅慧菩薩造 唐 提雲般若等譯

# 目次

- [編輯說明](#)
- [章節目次](#)
- [卷目次](#)
  - 001,
- [贊助資訊](#)

## 編輯說明

- 本電子書以「CBETA 電子佛典集成 Version 2023.Q4」為資料來源。
- 漢字呈現以 Uni code 3.0 為基礎，不在此範圍的字則採用組字式表達。
- 梵文悉曇字及蘭札字均採用羅馬轉寫字，如無轉寫字則提供字型圖檔。
- CBETA 對底本所做的修訂用字以紅色字元表示。
- 若有發現任何問題，歡迎來函 [seryi.ce@cbeta.org](mailto:seryi.ce@cbeta.org) 回報。
- 版權所有，歡迎自由流通，但禁止營利使用。

稽首菩提心， 能為勝方便，  
得離生老死， 病苦依過失。

菩提心略說有十二種義，是此論體，諸聰慧者應如次知，所謂果故、因故、自性故、異名故、無差別故、分住故、無染故、常恒故、相應故、不作義利故、作義利故、一性故。此中最初顯示菩提心果，令見勝利；次即說彼所起之因；然後安立此出生相，及顯異名而無差別；於一切位無有染著。常與淨法而共相應。不淨位中無諸功用，於清淨位能作利益一性涅槃。應知如是十二種義，今此論中次第開闡。

何者名為菩提心果？謂最寂靜涅槃界。此唯諸佛所證，非餘能得。所以者何？唯佛如來能永滅盡一切微細煩惱熱故。於中無生，永不復生意生諸蘊故；無老，此功德增上殊勝圓滿究竟無衰變故；無死，永捨離不思議變易死故；無病，一切煩惱所知障病及與習氣皆永斷故；無苦，依無始時來無明住地所有習氣皆永除故；無過失，一切身語意誤犯不行故。此則由菩提心為最上方便不退失因，一切功德至於究竟而得彼果，彼果者即涅槃界。何者為涅槃界？謂諸佛所有轉依相不思議法身。以菩提心是不思議果因，如白月初分，故今頂禮。復次頌曰：

能益世善法， 聖法及諸佛，  
所依寶處如， 如地海種子。

復次菩提心如地，一切世間善苗生長所依故；如海，一切聖法珍寶積聚處所故；如種子，一切佛樹出生相續之因故。如是已說菩提心果。

云何此因？頌曰：

信為其種子， 般若為其母，  
三昧為胎藏， 大悲乳養人。

復次云何此因積集？應知如轉輪王子，其中於法深信為菩提心種子，智慧通達為母，三昧為胎藏，由定樂住一切善法得安立故。大悲為乳母，以哀愍眾生於生死中無有厭倦，一切種智得圓滿故。

云何自性？頌曰：

自性無染著， 如火寶空水，

白法所成就， 猶如大山王。

復次應知此菩提心因積集已有二種相，謂離染清淨相、白法所成相。離染清淨相者，謂即此心自性不染，又出客塵煩惱障得清淨。譬如火摩尼寶虛空水等為灰垢雲土所覆翳時，雖其自性無所染著，然猶遠離灰等故，令火等得清淨。如是一切眾生自性無差別心，雖貪等煩惱所不能染，然猶遠離貪等故，其心得清淨。白法所成相者，謂如是自性清淨心為一切白法所依，即以一切白淨法而成其性。如說須彌山眾寶所依，即以眾寶而合成故。

云何異名？頌曰：

至於成佛位， 不名菩提心，  
名為阿羅訶， 淨我樂常度。  
此心性明潔， 與法界同體，  
如來依此心， 說不思議法。

復次此菩提心，永離一切客塵過惡，不離一切功德成就，得四種最上波羅蜜，名如來法身。如說「世尊如來法身，即是常波羅蜜、樂波羅蜜、我波羅蜜、淨波羅蜜。」如來法身即是客塵煩惱所染自性清淨心差別名字。又如說「舍利弗！此清淨法性即是法界，我依此自性清淨心、說不思議法。」

云何無差別？頌曰：

法身眾生中， 本無差別相，  
無作無初盡， 亦無有染濁。  
法空智所知， 無相聖所行，  
一切法依止， 斷常皆悉離。

復次此菩提心，在於一切眾生身中，有十種無差別相。所謂無作，以無為故；無初，以無起故；無盡，以無滅故；無染濁，以自性清淨故；性空智所知，以一切法無我一味相故；無形相，以無諸根故；聖所行，以是佛大聖境界故；一切法所依，以染淨諸法所依止故；非常，以是雜染非常法性故；非斷，以是清淨非斷法性故。

云何分位？頌曰：

不淨眾生界， 染中淨菩薩，  
最極清淨者， 是說為如來。

復次此菩提心無差別相故，不淨位中名眾生界，於染淨位名為菩薩，最清淨位說名如來。如說「舍利弗！即此法身為本際，無邊煩惱藏所纏，從無始來生死趣中生滅流轉，說名眾生界。復次舍利弗！即此法身，厭離生死漂流之苦，捨於一切諸欲境界，於十波羅蜜及八萬四千法門中為求菩提而修諸行，說名菩薩。復次舍利弗！即此法身，解脫一切煩惱藏，遠離一切苦，永除一切煩惱隨煩惱垢，清淨極清淨最極清淨，住於法性，至一切眾生所觀察地，盡一

切所知之地，昇無二丈夫處，得無障礙無所著一切法自在力，說名如來、應、正等覺。是故舍利弗！眾生界不異法身，法身不異眾生界。眾生界即是法身，法身即是眾生界。此但名異非義有別。」

云何無染？頌曰：

譬如明淨日， 為雲之所翳，  
煩惱雲若除， 法身日明顯。

此復云何？於不淨位中現有無量諸煩惱，而不為染。譬如日輪，為雲所覆而性常清淨。此心亦爾，彼雜煩惱但為客故。

云何常恆？頌曰：

譬如劫盡火， 不能燒虛空，  
如是老病死， 不能燒法界。  
如一切世間， 依虛空起盡，  
諸根亦如是， 依無為生滅。

復次云何於此現有生老死而言是常？譬如虛空，雖劫災火起，不能為害。法界亦爾，是故經言「世尊！生死者但隨俗說有。世尊！死者諸根隱沒，生者諸根新起，非如來藏有生老死若沒若起。世尊！如來藏過有為相，寂靜常住，不變不斷故。」

云何相應？頌曰：

如光明熱色， 與燈無異相，  
如是諸佛法， 於法性亦然。  
煩惱性相離， 空彼客煩惱，  
淨法常相應， 不空無垢法。

復次云何未成正覺而言於此佛法相應？譬如光明熱色等與燈無有異相，諸佛法於法身亦如是。如說「舍利弗！諸佛法身有功德法，譬如燈有光明熱色不離不脫，摩尼寶珠光色形狀亦復如是。舍利弗！如來所說諸佛法身智功德法不離不脫者，所謂過恒河沙如來法也。」復次如說「有二種如來藏空智。何等為二？所謂空如來藏，一切煩惱若離若脫智；不空如來藏，過恒河沙不思議諸佛法不離不脫智。」

云何不作義利？頌曰：

煩惱藏纏覆， 不能益眾生，  
如蓮華未開， 如金在糞中，  
亦如月盛滿， 阿脩羅所蝕。

復次眾生法身即與如是功德相應，何故無有如來德用？應知此如蓮未開，諸惡見葉共包裹故。如金墮廁，在於覺觀糞穢中故。如滿月被蝕，我慢羅睺所執取故。如池水被濁，貪欲塵土所混雜故。如金山被翳，瞋恚泥垢所封著故。如虛空被覆，癡愚重雲之所蔽故。如



日未出，在無明習氣地中故。如世界未成，在六處水大藏中故。如雲無雨，相違緣現前故。總為頌曰：

如蓮金等未開顯，佛體客塵翳亦然，  
是時功德不自益，反此則能為大利。

云何作義利？頌曰：

如池無垢濁，如蓮大開敷；  
亦如上真金，洗除眾糞穢；  
如虛空清淨，朗月星圍繞，  
離欲解脫時，功德亦如是。  
譬如日明現，威光遍世間，  
如地生眾穀，如海出眾寶，  
如是益眾生，令從諸有脫。  
了知諸有性，而起於大悲，  
若盡若不盡，斯皆無所著。  
佛心如大雲，住於實際空，  
三昧總持法，甘雨隨時降，  
一切諸善苗，因此而生長。

此偈中義與前相反，應知則是清淨法身，遠離客塵眾患故、成就自性功德故。證斯法者則名如來、應、正等覺，於常住寂靜清涼不思議涅槃界恒受安樂，為一切眾生之所歸仰。

云何一性？頌曰：

此即是法身，亦即是如來，  
如是亦即是，聖諦第一義。  
涅槃不異佛，猶如冷即水，  
功德不相離，故無異涅槃。

若如來法身異涅槃者，經中不應作如是說。如彼頌曰：

「眾生界清淨，應知即法身，  
法身即涅槃，涅槃即如來。」

復次如有經言「世尊！即此阿耨多羅三藐三菩提名涅槃界，即此涅槃界名如來法身。世尊！無異如來、無異法身，言如來者即法身也。」復次應知此亦不異苦滅諦，是故經言「非以苦壞名苦滅諦。言苦滅者，以從本已來無作無起、無生無滅、無盡離盡、常恒不變無有斷絕、自性清淨遠離一切煩惱藏、具足過恒河沙不離不脫智不思議諸佛法，是故說名如來法身。世尊！即此如來法身，未離煩惱藏，說名如來藏。世尊！如來藏智是如來空智。世尊！如來藏者，一切聲聞獨覺本所不見、本所不證，唯佛世尊永壞一切煩惱藏、具

修一切苦滅道之所證得。」是故當知佛與涅槃無有差別，譬如冷觸不異於水。復次應知，唯有一乘道。若不爾者，異此應有餘涅槃故。同一法界豈有下劣涅槃、勝妙涅槃耶？亦不可言由下中上勝劣諸因而得一果，以現見因差別果亦差別故。是故經言「世尊！實無勝劣差別法證得涅槃。世尊平等諸法證於涅槃，世尊平等智、平等解脫、平等解脫見證得涅槃。是故世尊！涅槃界者名為一味，所謂平等味解脫味也。」

#### 大乘法界無差別論

此論，丹藏與國、宋二藏不同。此則丹本，有五字四句二十四頌，間夾七言一偈。離為十二段，段段各釋。吾祖賢首疏所釋者，此本也。按彼國、宋兩本，有七字四句二十偈，一舉並出，後方次第釋之。其初偈曰「法界不生亦不滅，無老病死無蘊過，由彼發勝菩提心，是故我今稽首禮」者是也。今按《開元錄》及賢首疏，並以此論為單譯。而國、宋兩本與此丹本文雖有異，義則無殊，必是開元之後後代重譯也；但未詳何代何人之譯，此須待勘。二藏直以為提雲般若譯者，錯耳。



---

## [CBETA 贊助資訊](https://www.cbeta.org/donation/index.php)

[.\(https://www.cbeta.org/donation/index.php\)](https://www.cbeta.org/donation/index.php)

CBETA 成立於 1998 年，於 2023 年 8 月 7 日轉型成為基金會。成立多年來，一部部佛典在嚴謹控管中轉換為數位典藏，不只數量龐大，而且文字校訂精確可信，又加新式標點方便閱讀。「CBETA 電子佛典集成」不僅獲得國際學界的重視及肯定，也成為大眾廣為運用的公共資源，如此成果都是在廣大信眾及有識之士的支持下才得以實現。

對一個從事佛法志業的非營利團隊，能夠長期埋首理想、踏實耕耘是非常不容易的。如今，CBETA 運作經費日漸拮据，但「佛典集成」仍有許多未竟之功。因此，懇請大家慷慨解囊、熱情贊助，讓未來有更多更好的電子佛典。

您的捐款本會皆會開立收據，此收據可在年度中申報個人或企業的綜合所得稅減免。感恩諸位大德的善心善行，以及您為佛典電子化所做的一切貢獻。

---

## 信用卡線上捐款

本線上捐款與 netiCRM 及 NewbPay 藍新金流合作，資料傳送採用 SSL (Secure Socket Layer) 傳輸加密，讓您能夠安全安心地進行線上捐款動作。

不管您持有的是國內或國外卡，所有捐款最終將以新台幣結算，所以我們所開立的捐款收據也將以新台幣計。

線上刷卡支持定期定額與單筆捐款。(銀聯卡不支援定期定額)

## [前往捐款](#)

---

### 劃撥捐款

郵政劃撥帳號：5 0 4 6 8 2 8 5

戶名：財團法人佛教電子佛典基金會

欲指定特殊用途者，請特別註明，我們會專款專用。

---

### 線上信用卡 / PayPal 捐款

PayPal 是一個跨國線上付款機制的公司，CBETA 引用其服務，提供網友能在線上使用信用卡或 PayPal 帳戶贊助 CBETA 。

PayPal is an online system of a global payment solution. CBETA uses its service to provide the uses to donate by using the credit cards or PayPal account to support the CBETA project .

相關收據開立事宜，由於付款幣別為美元，我們除了會依您所贊助之美元金額開立收據外，另我們會依捐款當日公告匯率開立台幣收據，此收據為國內正式合法報稅憑證。

Since the donation made is in US currency, hence all the receipts will be issued in the US dollars consequently. However for the domestic donators, a Chinese official receipt will also be made according to the foreign exchange rate for the purpose of tax deduction.

### [線上信用卡 / PayPal 贊助](#)

---

## 支票捐款

支票抬頭請填寫「財團法人佛教電子佛典基金會」。

For donations by check, please write the check to  
"Comprehensive Buddhist Electronic Text Archive  
Foundation".

---